



Red de Mujeres Trabajadoras Sexuales  
de Latinoamérica y el Caribe

## BOLETÍN INFORMATIVO No. 17

Mayo 2008

Nuestra reivindicación ante los gobiernos:

*“Las mujeres trabajadoras sexuales somos sujeto de derechos: reivindicamos una vida libre de violencia, con atención integral de nuestra salud, sin estigma ni discriminación”.*

### PUNTOS FOCALES:

Argentina  
AMMAR

Brasil  
Red Brasileña de Prostitutas

Costa Rica  
La Sala

Chile  
Sindicato Angela Lina

Ecuador  
RedTrabSex Ecuador

El Salvador  
Orquídeas del Mar

Guatemala  
O.M.E.S.

Honduras  
Red Gestora de Mujeres

México  
A.P.R.O.A.S.E

Nicaragua  
GIRASOLES

Paraguay  
Unidas en la Esperanza

Perú  
Miluska, Vida y Dignidad

República Dominicana  
M.O.D.E.M.U

Uruguay  
A.M.E.P.U

En proceso de incorporación:  
Bolivia

**Boletín de las  
Trabajadoras Sexuales  
de Latinoamérica y el  
Caribe**

Piedras 1067 C1070AAU  
/CABA / Argentina  
+54 011 4342 0574  
+54 011 4342 0574  
[presidencia@redtralsex.org.ar](mailto:presidencia@redtralsex.org.ar)  
[www.redtralsex.org.ar](http://www.redtralsex.org.ar)

Edición

*Estimadas /os Colegas,*

*El año ha comenzado intenso de trabajo y también de preocupaciones. Las violaciones y persecución a trabajadoras sexuales en Latinoamérica y el Caribe no cesa. Tampoco nuestras acciones. Y hemos logrado dar algunos pasos. Las compañeras de El Salvador comenzaron a articular con otras organizaciones para denunciar en conjunto los llamados “crímenes del odio”; en Argentina se logró por primera vez la condena al asesino de una compañera luego de cinco años de lucha; en República Dominicana las compañeras se suman con voz y voto a los espacios donde defender los derechos de las mujeres. Mientras tanto, seguimos trabajando a todo motor para ser muchas en la Conferencia Internacional de Sida en México, para unir las voces de todas las trabajadoras sexuales en una sola gran voz y decir: reivindicamos una vida libre de violencia, con atención integral de nuestra salud, sin estigma ni discriminación.*

*Saludos cordiales,*

*Secretaria Ejecutiva de la RedTraSex*

### Guía de ONUSIDA sobre Trabajo Sexual y VIH: propuestas de la RedTraSex

La RedTraSex envió a ONUSIDA propuestas para la modificación de la “Guía para trabajar con trabajadoras sexuales y sus tres pilares” (cuyo nombre formal en inglés es: “UNAIDS Guidance Note. HIV and Sex Work”), cuyo borrador es centro de un fuerte debate debido al contenido del material.

Los aportes de la RedTraSex apuntan a pensar en el contexto y la realidad de las trabajadoras sexuales:

- **Más allá del motivo** por el que una mujer, hombre o transgénero acceda al trabajo sexual, no se le debe negar el **acceso a los servicios de prevención, atención y apoyo**, ni se deben violar sus derechos humanos.
- La **violencia institucional**, realizada tanto por la policía, el ejército, los prestadores de servicio, **disminuyen el acceso** a acciones de prevención, tratamiento y apoyo en las/os trabajadoras sexuales.
- El trabajo sexual existe y es una realidad histórica y social. Intentar **explicar los motivos** de la demanda de sexo tan escuetamente **confunde el sentido** de la idea y no ayuda.
- Es necesario **cambiar leyes** que vulneran la realidad de las trabajadoras sexuales y que aumentan su vulnerabilidad.
- Históricamente el **trabajo sexual** ha existido y esto no va a cambiar. **No es un asunto de “machismo”**. Este tema en un documento que promueve los derechos de las trabajadoras sexuales carece de sentido, además da lugar al discurso abolicionista acerca del trabajo sexual.
- “*Promover el acceso a un trabajo decente*”, propone el documento. La palabra parece inexacta no se trata de promover, sino de **dar oportunidades**. Por otro lado, hablar de “un trabajo decente” indica que el trabajo sexual no lo es. Eso es falso y va en contra del movimiento de trabajo sexual, desde donde se **llevan muchos años dignificando ese trabajo**. El empleo alternativo debe estar accesible para quien lo quiera, pero no bajo la forma de una campaña de promoción de cambio de trabajo.
- Es importante poner la **educación sexual** como eje, tanto en los clientes como con las/os trabajadoras sexuales.
- Desde los principios de la RedTraSex no se considera que por vivir con VIH una trabajadora sexual debe dejar su trabajo. Ya que es **discriminación** y vulnera la vida y las decisiones de la persona. No se requiere una política pública para regular este punto.

**Ya no objetos de estudio: Estrategias de Información en VIH junto a la OPS**



taller con las líderes de todas las organizaciones filiales a la RED de TRABAJADORAS SEXUALES DE ECUADOR (REDTRABSEX). Allí se desarrolló una Feria Artística que se llamó "**Por los derechos de las mujeres**". Allí se realizaron demostraciones del uso del condón masculino y femenino, formas de prevención del VIH/SIDA y difusión de las acciones de las organizaciones. Se contó con la presencia del alcalde **Ernesto Estupiñán**.

#### BRASIL / RED BRASILEÑA DE PROSTITUTAS

##### **Se realizó la Consulta Nacional de Trabajo Sexual y VIH**

Del 26 al 28 de febrero se llevó adelante la **Consulta Nacional de Trabajo Sexual y VIH en Brasilia**, producto del compromiso asumido por la **Consulta Regional sobre Trabajo Sexual y VIH/SIDA en América Latina y el Caribe** realizada en Lima, Perú, un año atrás.



Entre los resultados esperados de la Consulta figuraban la identificación de dimensiones referentes a la discriminación, estigmatización, violencia y exclusión social hacia las trabajadoras sexuales.

#### EL SALVADOR / ORQUÍDEAS DEL MAR

##### **Unión de organizaciones contra los Crímenes del Odio**

La organización Orquídeas del Mar firmó un **convenio de trabajo con la Asociación ATLCAT, PDDH, ICW y Fraternidad Gay Sin Fronteras** para investigar y dar seguimiento a las violaciones de los derechos humanos de las personas viviendo con VIH, trabajadoras sexuales e integrantes de la comunidad GBLTT (gay, bisexuales, lesbianas, travestis y transgéneros).



En lo que va de 2008 fueron asesinadas quince personas en lo que las organizaciones llaman "crímenes del odio", y que no es más que odio a quienes viven con una sexualidad que sale de las normas sociales.

Además, Orquídeas del Mar ha llevando adelante reuniones junto al **arzobispado de la Federación Luterana Mundial**. En este espacio se ha logrado conocer y entablar vínculos con personas abiertas e interesadas en articular esfuerzos con las trabajadoras sexuales. El propósito es plantear un trabajo conjunto en el Departamento de San Miguel y con el apoyo del Fondo de Poblaciones de Naciones Unidas (UNFPA).

#### EL SALVADOR / ORQUÍDEAS DEL MAR

##### **Investigadora, Facilitadora y Trabajadora Sexual**

**María Consuelo Raymundo** trabajadora sexual integrante de Orquídeas del Mar, organización punto focal de la RedTraSex en El Salvador, ha clasificado para participar en la **Investigación "Estudio Multicéntrico" del Instituto Nacional de Estadísticas**. Este trabajo tiene prevista una ejecución de 6 meses. Raymundo resultó elegida para ser **facilitadora a cargo de las trabajadoras sexuales**, luego de una capacitación de catorce días que realizó junto a la compañera Reyna de la Paz Crus. Su trabajo consiste en llevar adelante el control y seguimiento de los estudios practicados en las trabajadoras sexuales (VIH, Hisopados Vaginales y otros). Estos exámenes son realizados en la misma clínica en donde se desarrolla la investigación.

#### PARAGUAY / UNIDAS EN LA ESPERANZA

### Pasantía en AMMAR

Desde Paraguay una comisión de Unidas en la Esperanza viajó a Buenos Aires con el fin de conocer experiencias de trabajo y desarrollo en el Sindicato de Trabajadoras Sexuales de la Argentina (AMMAR). La visita se realizó del 3 al 8 de marzo bajo la forma de una pasantía, **con el objeto de favorecer el intercambio de experiencias de gestión y organización**, financiada por el Fondo Mundial de Lucha contra el Sida del Paraguay. Viajaron: **María Lucila Esquivel** e **Ignacia Ortiz**, trabajadoras sexuales y **Mirtha Lezcano**, técnica de Unidas en la Esperanza.



A lo largo de la semana, las trabajadoras sexuales del Paraguay participaron en taller de Planificación Estratégica y Gestión de Recursos, una visita al Centro de Salud Sandra Cabrera de La Plata, compartieron el reconocimiento a Elena Reynaga y a otras mujeres en la Legislatura y Plaza de Mayo por el 8 de Marzo Día Internacional de la Mujer Trabajadora y varias recorridas por las principales zonas de trabajo de la ciudad de Buenos Aires, además de compartir talleres de prevención en VIH para las trabajadoras sexuales.

### REPÚBLICA DOMINICANA / MODEMU

#### Sexto Congreso de MODEMU

El 5 y 6 de marzo se realizó el **Sexto Congreso Nacional de MODEMU** con la presencia de más de 300 trabajadoras sexuales de todo el país. El encuentro se realizó en el Instituto Nacional Agrario y Sindical (INFAS), con el apoyo de COPRESIDA, VACUNA, PSI, COIN, CEPROHS.



Durante el primer día, las trabajadoras sexuales debatieron acerca de las distintas problemáticas que expresaban las compañeras: Derechos Humanos, Prevención de violencia a la población de TRSX y Trata de Personas. Finalmente se fijaron **líneas de acción para el 2008**.

Al día siguiente, se eligieron nuevas directivas para la organización, quedando conformada de esta manera: **Jacqueline Montero (Secretaria General)**, **Miriam González (Tesorera)**, **Julia Peña (Secretaria de Actas)**, **Fátima Peña (Sec. Organización)**, **Carmen Lorenzo (vocal 1)**, **Inés Castillo (vocal 2)**, **Bienvenida Morel (vocal 3)**, **Marina Torres (Asesora)**.

El congreso fue un punto más de acercamiento y de reafirmación del compromiso social de las trabajadoras sexuales con el pueblo dominicano. Dolores, de zona Norte 1 comentó: **“Cuánta emoción saber que ya somos reconocidas”**.

### COSTA RICA / LA SALA

#### Asesinan a una trabajadora sexual

En los primeros días del mes de febrero una triste noticia alcanzó a La Sala y a todas las trabajadoras sexuales de Costa Rica: una compañera fue **brutalmente asesinada** por su pareja, al encontrarla en un bar trabajando.

*“Según lo que ella nos contaba, él le permitía trabajar pero que cuando no llevaba suficiente dinero la golpeaba”*, expresó Nubia Ordoñez, integrante de La Sala y punto focal titular de la RedTraSex en Costa

Rica. Este tipo de hechos muestran una vez más la importancia y la necesidad por parte de las trabajadoras sexuales de seguir luchando, para que dejen de llamar “crímenes pasionales” a las muertes de nuestras compañeras y las llamen como lo que son: asesinatos.

#### COSTA RICA / LA SALA

##### **El Ministerio de Salud de Costa Rica y el Fondo Global financiarán un proyecto de La Sala**

El proyecto presentado por La Sala ante el Ministerio de Salud y el Fondo Global contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria resultó elegido para ser ejecutado con la calificación más alta. La propuesta consiste en **capacitación para las trabajadoras sexuales en VIH/SIDA** en el marco de un proyecto regional, liderado por la Secretaría de Integración Social Centroamericana (SISCA).

La noticia fue recibida con gran emoción por las compañeras: **“Queremos ampliar el proyecto a las provincias y así tener más cobertura, este año esperamos que La Sala sea más reconocida por los medios y algunas Instituciones del Estado que están invisibilizándonos”**, expresó Nubia Ordoñez, dirigente de La Sala y punto focal de la RedTraSex en Costa Rica.

#### ARGENTINA / ASOCIACIÓN DE MUJERES MERETRICES DE LA ARGENTINA (AMMAR)

##### **Por primera vez condenan al asesino de una trabajadora sexual**

La Justicia de Córdoba condenó el pasado 14 de abril a Carlos “Pelado” García a cumplir la pena de 17 años de prisión por el **asesinato de la trabajadora sexual Andrea Machado**, ocurrido el 21 de abril de 2003. **“Este fallo es un logro para seguir peleando porque los crímenes de las mujeres no queden en la impunidad”**, afirmó María Eugenia Aravena, Secretaria General de filial Córdoba.



Desde **AMMAR**, se encabezó primero la búsqueda de Andrea y el reclamo de justicia después. *“Es la primera vez que se condena al asesino de una trabajadora sexual, pero el fallo también revela cómo en el Poder Judicial de Córdoba existe todavía mucha discriminación y prejuicios. La pena es muy baja, si tenemos en cuenta que se trató de una causa unificada y el Pelado ya tenía 15 años de condena por la violación de su hija”*, agregó la dirigente.

Desde la organización se llevaron adelante varias movilizaciones, se elaboraron los identikits de García y se realizaron pegatinas de afiches con la foto de Andrea. *“Ojalá que sirva para que no haya tantas chicas viviendo estos maltratos e injusticias. No habríamos llegado hasta aquí si no fuera porque AMMAR tomó la causa en sus manos”*, afirmó Mirta la hermana de la joven asesinada el día en que se condenó al acusado.

#### REPÚBLICA DOMINICANA / MODEMU

##### **Participación en la Red de Migración y Salud**

El **Dr. Alberto Fiallo**, antiguo director del Copresida sugirió que MODEMU debería de ser parte de una propuesta para el fortalecimiento de una **Red en Migración y Salud con énfasis en la Mujer**. Es así que desde el mes de marzo, Jacqueline Montero y Miriam González representan a las trabajadoras sexuales con voz y voto en dicho espacio.

#### BOLIVIA / ONAEM

##### **8 de marzo Día de la Mujer**

En el Día Internacional de La Mujer la ONAEM también conmemoró la fecha recordando la lucha diaria de las trabajadoras sexuales en todo el mundo. Trabajando duramente por ser reconocidas de manera activa en las decisiones que se toman acerca de sus problemáticas. *“Estamos cansadas de que nos tomen en cuenta sólo en las estadísticas, sabemos que somos parte de la problemática y queremos ser parte de las soluciones”*, expresaron desde la organización de trabajadoras sexuales.

CHILE / SINDICATO ÁNGELA LINA

### Nuevos Datos para Contacto

El nuevo correo de las compañeras de la organización del Sindicato Ángela Lina de Chile es: [sindicato.angelalina@gmail.com](mailto:sindicato.angelalina@gmail.com)

La Presidenta y Punto Focal Titular de la RedTraSex es **Marcia Poblete** y la Punto Focal Suplente es **Marion Arancibia**.

### BREVES

**TRABAJADORAS SEXUALES DE JALISCO MARCHARON POR LA LIBERACIÓN DE COMPAÑERAS.** Integrantes de la Red Mexicana de Trabajo Sexual se movilizaron en febrero para exigir la liberación de María Guadalupe Frausto y Josefina Ramírez. Las trabajadoras fueron detenidas durante un operativo sin órdenes de cateo ni captura y aún permanecían detenidas a pesar de haberse vencidos todos los plazos constitucionales para las detenciones.

**FEMINICIDIOS: LEY CONTRA LA VIOLENCIA EN GUATEMALA.** Tras cuatro años de lucha se logró la aprobar la ley contra el feminicidio y otras formas de violencia contra las mujeres. El feminicidio y la violencia física, sexual y psicológica contra las guatemaltecas serán castigados con penas severas para los victimarios.

**RETROCESO: EN CHILE PROHIBEN EL DIU.** Las mujeres no podrán acceder más a tradicionales métodos anticonceptivos como el dispositivo intrauterino (DIU), las píldoras anticonceptivas que contengan *levonorgestrel* y la Píldora de Anticoncepción de Emergencia (PAE). El fallo del Tribunal Constitucional se debe a un recurso presentado por un sector de parlamentarios que pretenden declarar inconstitucionales las Normas Nacionales de Regulación de la Fertilidad. La resolución, que se oficializará el 22 de abril, afectará a 3. 358.196 chilenas.

### AGENDA

**XVII CONFERENCIA INTERNACIONAL DE SIDA EN MÉXICO**

3 al 8 de agosto de 2008

México DF, México

<http://www.aids2008.org>

**UNGASS**

**REUNIÓN DE ALTO NIVEL DE LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE EL VIH / SIDA**

10 y 11 de Junio de 2008

Asamblea General de la ONU. Nueva York, EE.UU

[http://www.icaso.org/publications/aa\\_jan08\\_ESP\\_1.pdf](http://www.icaso.org/publications/aa_jan08_ESP_1.pdf)

## BOLETÍN INFORMATIVO No. 17

Mayo 2008

**RedTraSex**

Red de Mujeres Trabajadoras Sexuales de Latinoamérica y el Caribe